

**Виргиния Мирославска (Велико Търново, България)**

### **О СЕМАНТИКЕ СЛОВАЦКИХ МУЖСКИХ ИМЕН СЛАВЯНСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ**

*Целта на статията е анализ на семантиката на думи, мотивиращи словашките мъжки имена със славянски произход. Материалът е взет от речника на Милан Майтан и Матей Поважайа „Vyberte si meno pre svoje die a” (Братислава, 1998), съдържащ съвременен словашки именник. Анализираният материал включва над 200 мъжки имена. Отделени са словообразователните основи на имената. Приведени са във вид на реконструирани славянски лексеми и са посочени техните значения. Най-често те означават понятия, свързани с живота в племенната или родовата община, положителни човешки качества или се отнасят към семантичното поле “борба”. Обърнато е внимание на високата честотност на словообразователните основи, произлизащи от праславянските думи \*mirъ и \*slava.*

**Ключови думи:** антропоним, деривация, име, лексема, словообразователна мотивация.

Целью статьи является семантический анализ современных словацких личных мужских имен славянского происхождения. Материал для анализа был взят из словаря личных имен Милана Майтана и Матея Поважая *Vyberte si meno pre svoje die a* (Bratislava 1998). Данный справочник содержит богатый и профессионально обработанный репертуар собственных имен. Авторы поместили в нем имена из списка личных имен, употребляемых на территории Словакии (список публикуется Министерством внутренних дел Словакии), а также несколько десятков имен, отобранных из

Словаря словацкого языка (*Slovník slovenského jazyka*, Bratislava 1968) и материалов Словацкой академии наук.

Предметом нашего исследования являются все славянские имена из справочника Майтана и Поважая, а также антропонимы, образованные по предхристианским моделям, но уже в ареале распространения словацкого языка. Эти антропонимы возникли преимущественно в XIX – начале XX веков. Они представляют интересный материал для исследования процессов возникновения личных имен.

При анализе семантики имен я пользуюсь методикой, применяемой Марией Малец в работе *Imię w polskiej antroponii i kulturze* (Kraków 2001). При том, что данная монография дает анализ древнепольского материала, ее методика может быть с успехом использована для анализа личных имен в словацком языке. Автор указанной монографии анализирует значение лексем, выступающих мотивационной базой для отдельных компонентов имени, а также их грамматическую форму.

В анализируемых именах я выделила словообразовательные основы. Эти основы приводятся в форме реконструированных праславянских лексем – их значение дается нами с опорой на результаты существующих к настоящему времени исследований по этимологии личных имен.

Анализ лексем, выступающих как мотивационные базы к мужским именам славянского происхождения дает основания для разделения их на несколько групп.

**Дом, хозяйство:**

ПрСл *\*domъ* ‘помещение, где человек живет с семьей, имущество, семейная сторона жизни’: *Domoslav*;

ПрСл *\*rodъ* ‘род’, *\*rodьнъ* ‘относящийся к роду, семье’: *Rodan*;

ПрСл *\*smьja* ‘семья, род, принадлежность’: *Zemislav*.

**Общественный уклад и деятельность, связанная с его организацией:**

ПрСл *\*vitъ* ‘хозяин, правитель’: *Hostivnt*;

ПрСл *\*volsti*, *\*voldati*, *\*voldti* ‘властвовать’: *Ladislav*, *Vladan*, *Vladen*, *Vladiboj*, *Vladimír*, *Vladislav*, *Vševlad*;

ПрСл \**volstь* ‘волость, край’: *Vlastibor, Vlastimil, Vlastimír, Vlastislav*.

**Ценности, важные в жизни общины и семьи:**

ПрСл \**darь* ‘подношение, дар, жертва’: *Božidar*;

ПрСл \**čьstь* ‘честь, доброе имя, добродетель, честь’: *Stibor, Ctislav, Ctirad, Čestmír, Stibor*;

ПрСл \**mirь* ‘мир, покой, добро’: *Blahomír, Borimír, Jaromír, Lubomír, Miroslav, Vlastimír, Vojmír, Žitomír* и другие, в совокупности 32 имени;

ПрСл \**slava* ‘слава’: *Bohuslav, Boleslav, Liboslav, Ratislav, Slávo, Svetoslav, Tomislav, Václav, Vierošlav* и другие, в совокупности 53 имени;

ПрСл \**svoboda* ‘свобода, воля’, \**svobodьнъ* ‘свободный’, во множестве славянских языков в побочной форме *slob-*, напр. словацкое *sloboda*, белорусское *сლობода*, сербское *сლობода* и *сლობодан* ‘свободный’: *Slobodan*;

ПрСл \**těha* ‘утеха’: *Božetech, Mojtech, Vojtech*.

**Деятельность в общинной жизни, окрашенная эмоцией покоя:**

ПрСл \**chorniti* ‘кормить, хранить’: *Chraniboj, Chranibor, Chranislav*;

ПрСл \**dati, danъ* ‘дать’: *Bohdan*;

ПрСл \**dě(ja)ti* ‘действовать, делать, класть’ с приставкой *z-*, ПрСл \**sъ-*: *Zdenko, Zdeno, Zdislav*;

ПрСл \**gostiti* ‘принимать в качестве гостя, угощать’: *Hostimil, Hostirad, Hostislav, Hostivít*;

ПрСл \**pribyti* ‘прибыть’: *Pribina, Pribislav, Pribiš*;

ПрСл \**raditi* ‘советовать’: *Radim*, также возможно *Rodimír* (от более древнего *Radimír*), *Radislav, Radivoj*;

ПрСл \**stati, stojiti* ‘стоять’: *Stacho, Stanimír, Stanislav, Stojan*;

ПрСл \**vortiti* ‘(воз)вращать(ся)’: *Vratislav, Vratko*.

Следующая группа исследуемых имен содержит лексемы, обозначающие понятия, связанные с войной.

**Черты воина, военачальника:**

ПрСл \**bolъjъ* ‘лучший, большой’, \**bolje(jm)* ‘лучше, больше, более’: *Bolemír, Boleslav*;

ПрСл \**gorazdъ* ‘большой, опытный’: *Gorazd*;

ПрСл \**jarъ* ‘сильный, быстрый, суровый’: *Jaromil, Jaromír, Jaroslav*;

ПрСл \**svęть* ‘сильный, большой; святой’: *Svätoboj, Svätobor, Svätomír, Svätopluk, Svätoslav, Svätosъ*;

ПрСл \**velijъ* ‘большой’, \**vętje* ‘больше’, \**vętjъ* ‘большой’: *Václav, Veleslav, Velimír, Velislav*.

**Деятельность, связанная с подготовкой к войне, с войной, с обороной:**

ПрСл \**bojati sę* ‘бояться’: *Bojan, Bojimír, Bojislav*;

ПрСл \**boriti (sę)* ‘воевать’, \**borъ* ‘walka’: *Borimír, Borislav, Borivoj, Chranibor, Ctibor, Dalibor, Ratibor, Slavibor, Stibor, Svätobor, Vlastibor*;

ПрСл \**borniti* ‘оборонять’: *Branimír, Branislav, Bronislav*;

ПрСл \**buditi* ‘будить’: *Budimír, Budislav*;

ПрСл \**kaziti* ‘портить, уничтожать’: *Kazimír*;

ПрСл \**mъstiti* ‘мстить’ \**mъstъ* ‘месть’: *Mstislav*;

ПрСл \**ortiti (sk)* ‘воевать’: *Ratibor, Ratislav*;

ПрСл \**tomiti* ‘томить’: *Tomislav*;

ПрСл \**vadimъ* – страдательное причастие настоящего времени от глагола \**vaditi* ‘отчитывать, порицать, обвинять’, \**vaditi sę* ‘возражать, спорить’: *Vadim*.

**Другие понятия, связанные с войной:**

ПрСл \**bojъ* ‘война, бой, битва’: *Chraniboj, Slaviboj, Slavoboj, Svätoboj, Vladiboj*;

ПрСл \**gnęvъ* ‘гнев’: *Zbigneв*;

ПрСл \**rъlkъ* ‘полк, военное подразделение’: *Svätopluk*;

ПрСл \**vojъ* ‘воин’: *Borivoj, Milivoj, Vojeslav, Vojmír, Vojslav, Vojtech*.

Несколько десятков имен мотивировано лексемами, обозначающими либо **черты человека**, либо также черты животных и предметов.

ПрСл \**bolgъ* ‘милый, приятный, благой’: *Blahomil, Blahomír, Blahoslav*;

ПрСл \**uistъ* ‘чистый’: *Čistomil, Čistoslav*;

ПрСл \**dobrъ* ‘добрый, хороший’: *Dobromil, Dobromír, Dobroslav*;

ПрСл \**dorgъ* ‘дорогой’: *Dragan (Drahan), Dragutín, Drahol'ub, Drahomil, Drahomír, Drahoň, Drahoslav, Drahoš, Drahotín*;

ПрСл \**ljubъ* ‘любый, любимый’, \**ljubiti* ‘любить’: *Drahol'ub, Libor, Liboslav, Luban, Euben, Eubomír, Eubor, Euboslav, Luboš, Vierol'ub*;

ПрСл \**milъ* ‘милый, заслуживающий милости’, \**milovati* ‘любить’: *Bohumil, Hostimil, Milan, Milovan, Milutín, Radomil, Tichomil* и другие, в совокупности 21 имя;

ПрСл \**moldъ* ‘молодой’: *Mladen, Mladoň, Mladotín*;

ПрСл \**radъ* ‘радостный, довольный’, \**radovati se* ‘радоваться’: *Čtirad, Hostirad, Radek, Radko, Radomil, Radomír, Radoslav, Radovan, Svorad*;

ПрСл \**tichъ* ‘тихий’: *Tichomil, Tichomír*;

ПрСл \**zoltъ* ‘золотой’: *Zlatan, Zlatko, Zlatoň, Zlatoš*.

В небольшой группе имён сохранились лексемы, относящиеся к **миру природы** и к происходящим в нём процессам:

ПрСл \**kvěťъ* ‘цветок’, \**kvisti, kvütnati* ‘цвести’: *Cvetan*;

ПрСл \**orsti* ‘расти’: *Rastimír, Rastislav*;

ПрСл \**svěťъ* ‘свет’, \**světiti* ‘светить’, \**světúlo* ‘ясно, радостно’: *Svetislav, Svetoslav, Svetozar*;

ПрСл \**zar(j)a, zor(j)a* ‘заря’: *Svetozar, Zoran*;

ПрСл \**žarъ* ‘жар’: *Žarko*;

ПрСл \**žiti* ‘жить’, \**žito* ‘плод земли, служащий для поддержания жизни’: *Žitomír, Žitoslav*;

ПрСл \**živъ* ‘живой’: *Živan, Živko*.

Несколько имён содержат лексемы, обозначающие понятия, связанные с **верованиями, с религиозным культом**.

ПрСл \**bogъ* ‘бог’: *Bohudan, Bohumil, Bohumír, Bohuslav, Bohuš, Božetech, Božidar, Božislav*;

ПрСл \**duchъ* ‘дух’: *Duchoslav*;

ПрСл \**duša* ‘душа’: *Dušan*;  
ПрСл \**věra* ‘вера’, \**věriti* ‘верить’: *Vierolub, Vieromil, Vieroslav*.  
Несколько имён сохранило лексикон, который остается вне представленной выше классификации:

**Акты воли:**

ПрСл \**choťeti* ‘хотеть’: *Chotimír*;

ПрСл \**želěti* ‘желать, хотеть’: *Želimír (Želmír), Želislav*.

**Пространственные отношения:**

ПрСл \**daljeko, dalječe* ‘далеко’, \**daljě* ‘дальше’: *Dalibor, Dalimil, Dalimír*.

**Принадлежность:**

ПрСл \**mojь* ‘мой’: *Mojmír, Mojtech*;

ПрСл \**svojь* ‘свой’: *Svorad*.

**Целость, целостность:**

ЗСл \**vüšь* ‘весь, каждый, всегда’: *Vševlad*.

**Другие:**

ПрСл \**zbyti* ‘сбыть, избавиться’: *Zbigneu, Zbyšek*;

Отдельно я анализирую имена, которые возникли по образцам, унаследованным из праславянского и из древних стадий славянских языков. Милан Майтан называет их „новыми славянскими именами”, часто приводя источник их происхождения и время возникновения. Большинство этих имен содержит лексемы, известные из древних дохристианских имен. Ниже я их привожу в алфавитном списке (соответствующие праславянские формы даны в предыдущей части статьи).

*blaho-*: *Blahoboj, Blahosej*;

*boh-*: *Ctiboh*;

*boj-*: *Blahoboj*;

*cti-*: *Ctiboh*;

*dobr-*: *Dobrotín*;

*dom-*: *Domol'ub*;

*duch-*: *Miliduch*;

*kvet-*: *Kvetoň, Kvetoslav*;

*'ub-*: *Domol'ub, Pravdol'ub, Praval'ub, Slavol'ub*;

*mil-*: *Krasomil, Ludomil, Miladín, Miliduch, Milomír, Miloň, Milorad, Pravomil, Zdravomil*;  
*mír-*: *Ludomíra, Milomír, Tvrdomír, Zlatomír, Zvonimír*;  
*rad-*: *Milorad, Radan*;  
*slav-*: *Bratislav, Horislav, Hrdoslav, Hromislav, Hviezdoslav, Krasislav (Krasoslav), Kvetoslav, Levoslav, Múdroslav, Nehoslav, Pravoslav, Slavislav, Slavoj, Slavolub, Vatroslav, Ví azoslav, Zoroslav, Zvonislav*;  
*voj-*: *Slavoj*;  
*zlat-*: *Zlatomír*;  
*zor-*: *Zoro, Zoroslav*.

Несколько (в пределах двадцати) имен содержат в своих основах значения, которые не обнаруживаются в сохранившихся в словацком языке дохристианских именах.

*brat* ‘брат’: *Bratislav*;  
*bystrý* ‘быстрый, смысленный’: *Bystrík*;  
*hora* ‘гора’: *Horislav*, не исключается происхождение от глагола *horie* ‘гореть, пылать, загораться’  
*hrdý* ‘гордый’: *Hrdoslav, Hrdoš*;  
*hrom* ‘гром, молния’: *Hromislav*;  
*hviezda* ‘звезда’: *Hvezdoň, Hviezdoslav*;  
*krása*, ‘красота’, *krásny* ‘красивый’: *Krasomil, Krasislav (Krasoslav)*;  
*lev* ‘лев’: *Levoslav*;  
*ľud* ‘народ’: *Ludomil, Ludomír*;  
*múdru* ‘мудрый’: *Múdroslav*;  
*neha* ‘нега’: *Nehoslav*;  
*pravda* ‘правда’: *Pravdolub*;  
*pravý* ‘правый, подлинный’: *Pravolub, Pravomil, Pravoslav*;  
*sej*, повелительное наклонение глагола *siat* ‘сеять’: *Blahosej*;  
*tvrdý* ‘твердый’: *Tvrdomír*;  
*vatra* ‘очаг’: *Vatroslav*;  
*vít'az* ‘победитель’: *Vít'azoslav*;  
*zdravie* ‘здоровье’, *zdravý* ‘здоровый’: *Zdravomil*;

*zvonit'* 'звонить': *Zvonimír, Zvonislav*.

В репертуаре личных имен современного словацкого языка выступают 197 мужских имен славянского происхождения. Большинство из них были унаследованы из праславянского языка или же образовались на ранних стадиях развития словацкого языка.

Около половины проанализированных имен содержат лексику, относящуюся к жизни общины и семьи. 20 лексем лежат в основе более чем 100 мужских имен. Две лексем имеют особенно высокую частотность: элемент *slav-* повторяется в 53 именах, *mir-* в 32. Значительная часть лексем, составляющих мотивационную базу личных имен, относится к широкому полю войны, деятельности, связанной с атакой и обороной, с характеристиками воина. В 50 мужских именах я выделяю 18 словообразовательных основ, которые относятся к этому полю.

Остальные семантические поля, которые образует лексика, сохраненная в именах, незначительны в количественном отношении. Свойства человека (возможны также свойства предметов и животных) представлены в 10 лексемах, сохраненных в 59 именах. 7 лексем, семантически связанных с миром природы, выступают в 12 именах. В 13 именах присутствуют 4 лексем из семантического поля, которое относится к религиозному культу.

Большинство слов, составляющих мотивационные базы в мужских именах славянского происхождения, функционируют в словацком языке и по сей день. Обращает на себя внимание небольшая группа лексических архаизмов, которые можно выделить из анализируемого материала. Лексем *\*bolъjъ* (и *\*bolje(jě)*), *\*boriti*, *\*gorazdъ*, *\*ortiti (se)*, *\*sěmъja*, *\*tomiti*, *\*vitъ* не получили развития в лексической системе современного словацкого языка. Праславянский глагол *\*byti* развился в словацком языке в форме *byť* – он образует дериваты с префиксацией, но не с приставкой *pri-*, как в сохранившихся личных именах. В исследуемом материале также сохранились архаизмы семантического характера. Лексема *\*jarъ* имела в праславянском языке значение 'сильный, быстрый, суровый', *\*svetъ* – 'сильный, большой'; лексем словацкого языка *chránit'* 'охранять, оберегать', *diat' sa* 'подеваться',



*vlast* 'родина' имеют более узкое значение, чем праславянские \**chraniti*, \**dě(ja)ti*, \**volstь*, к которым эти словацкие лексемы восходят.

Своеобразный ренессанс славянской лексики на словацкой почве связывается с деятельностью Людовита Штура и его учеников. Верность идеям национального возрождения словаков подкреплялась у них принятием дохристианских имен, унаследованных из средневековья либо образованных по образцам традиционных имен. Благодаря этому запас славянских имен обогатился новыми, возникшими уже на почве собственно словацкого языка. Большинство новых имен имеют двучленную структуру. Они образованы путем использования традиционных, выступающих в более древних образованиях лексем. Высокая продуктивность словообразовательной базы *slav*- указывает на ее структурализацию в функции компонента двучленной словообразовательной модели. Новые образования также возникли из лексем, не засвидетельствованных в сохранившихся традиционных именах. Эти новые образования чаще всего имеют семантику положительного и возвышенного характера.

**Сокращения:**

ПрСл – праславянский

ЗСл – западнославянский

**ЛИТЕРАТУРА**

А Словари и монографии:

Bańkowski, A. (2000) *Słownik etymologiczny języka polskiego*, t. 1 i 2, Warszawa.

**Български етимологичен речник** (1971–2002), съставители И. Георгиев и др., т. I–VI, София.

**Этимологический словарь славянских языков** (1974–2001), ред. О. Н. Трубачев, т. 1–28, Москва.

Majtán, M., Považaj M. (1998) *Vyberte si meno pre svoje dieťa*, Bratislava.

Malec, M. (2001) *Imię w polskiej antroponomii i kulturze*, Kraków.

Knappová, M. (1996) *Jak se bude vaše dítě jmenovat?*, Praha.

- Ковачев, Н. (1995) **Честотно-етимологичен речник на личните имена**, Велико Търново.
- Polskie nazwy własne. Encyklopedia** (1998), pod red. E. Rzetelskiej-Feleszko, Warszawa – Kraków.
- Slovník slovenského jazyka** (1968), t. 1–6, red. Š. Peciar, Bratislava.
- Słownik etymologiczno-motywacyjny staropolskich nazw osobowych** (1995–2000), pod red. A. Cieślíkovej, M. Malec i K. Rymuta, cz. 1–6, Kraków.
- Słownik prasłowiański** (1974–1981), red. F. Sławski, t. I–IV, Wrocław – Warszawa – Kraków.
- Taszycki, W. (1925) **Najdawniejsze polskie imiona osobowe**, Kraków.

*Б. Статъи из журналов:*

- Majtán, M. (1994) „Najstaršie osobné mená a vývin priezvisk na Slovensku”, **Slovenská archivistika**, 29, s. 94–109.
- Rymut, K. (1993) „Zasób leksemów w prasłowiańskich imionach złożonych”, **Onomastica**, XXXVIII, s. 5–19.

*В. Статъи из сборников:*

- Habovšťáková, K. (1979) “Rodné mená v slovenčine”, in: **Studia Academica Slovaca**, 8, red. J. Mistrík, Bratislava, s. 85–97.